

رَابِعَةُ الْعَدَوِيَّةِ
أَحَدَى الشَّخْصِيَّاتِ الْمُدْهَشَةِ
الرَّائِعَةِ فِي التَّصَوُّفِ الْمُبَكَّرِ
تَرَكَّتْ لَنَا الدَّعَوَاتِ التَّالِيَةِ

«اللَّهُمَّ، إِنْ كُنْتُ أَغْبُذُكَ»
خَوْفًا مِنَ النَّارِ فَأُخْرِقْنِي فِيهَا
وَإِنْ كُنْتُ أَغْبُذُكَ رَجَاءً
فِي الْجَنَّةِ فَأُخْرِقْنِيهَا
وَلَكِنْ إِنْ كُنْتُ أَغْبُذُكَ
لِذَاتِكَ فَلَا تُخْرِقْنِي
جَمَالَكَ الْأَبَدِيَّ

وَقَالَتْ أَيْضًا

«اللَّهُمَّ، مَهْمَا أَغْطَيْتَنِي»
مِنْ خَيْرِ الدُّنْيَا
فَأَجْعَلْهُ لَأَعْدَائِكَ
وَمَهْمَا أَغْطَيْتَنِي مِنْ خَيْرِ
الْآخِرَةِ فَأَجْعَلْهُ لِأَوْلِيَائِكَ
«فَقَدْ كَفَيْتَنِي أَنْتَ»

إِنَّمَا نَطْعُمُكُمْ لَوَجْهِ اللَّهِ
لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً
وَلَا شُكُورًا

حَسْبُنَا اللَّهُ
وَنِعْمَ الْوَكِيلُ
نِعْمَ الْمَوْلَى
وَنِعْمَ النَّصِيرُ
غُفْرَانِكَ رَبَّنَا
وَالْيَاكَ الْمَصِيرُ

Rābi‘atu l-‘Adawiyyatu,
iḥdā sh-shakhṣiyyāti l-mudh-hishati
r-rā‘i‘ati fī t-taṣawwufi l-mubakkir,
tarakat lanā d-da‘awāti t-tāliyah:

“Allāhumma, in kuntu a‘buduka
khawfan mina n-nāri fa-aḥriqnī fihā,
wa-in kuntu a‘buduka rajā’an
fī l-jannati fa-aḥrimnīhā,
wa-lākin in kuntu a‘buduka
li-dhātika fa-lā taḥrimnī
jamālaka l-abadiyya.”

Wa-qālat ayḍan:

“Allāhumma, mahmā a‘ṭaytanī
min khayri d-dunyā
fa-j‘alhu li-a‘dā’ika,
wa-mahmā a‘ṭaytanī min khayri l-
ākhirati fa-j‘alhu li-awliyā’ika,
faqad kafaytanī anta.”

ب

„Innamā nuṭ‘imukum li-wajhi Allāh,
lā nurīdu minkum jazā’an
wa-lā shukūrā.“

„Ḥasbunā Allāh
wa-ni‘ma l-wakīl.“
“ni‘ma l-mawlā
wa-ni‘ma n-naṣīr. „
„Ghufrānaka rabbanā
wa-ilayka l-maṣīr.“!

Rabi‘a al-Adawiyya, eine umwerfend
wunderbaren Persönlichkeiten des
frühen Tasawwuf, hinterließ uns
folgende Bittgebete:

„Ya Allāh, wenn ich Dich aus Furcht vor
der Hölle anbede, so verbrenne mich in
ihr, und wenn ich Dich in der Hoffnung
auf das Paradies anbede, so verschließe es
mir; doch wenn ich Dich um Deiner
selbst willen anbede, so enthalte mir Deine
ewige Schönheit nicht vor.“

Und:

„Ya Allāh, was immer Du mir an
weltlichem Gut zugeteilt hast, gib es
Deinen Feinden, und was Du mir an
jenseitigem Gut zugeordnet hast, gib es
Deinen Freunden – Du bist genug für
mich.“

„Wir speisen euch um Allāhs Antlitz
willen und zielen dabei nicht auf Lohn
von euch noch auf Dank“ (76:9)

„Allāh genügt uns; und welcher vortreff-
licher Sachwalter Er ist!“ (3:173)
„Welch vortrefflicher Schutzherr und
welch vortrefflicher Helfer!“ (8:40)
„Vergib uns Unser Herr,
und zu Dir ist die Heimkehr.“ (2:285)